٤٣٥٤ (٢٩ - ٥) - تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات
التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لعام ١٩٢٤ (٤٤) المقدم إلى الجمعية العامة والى المنظمات الأعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية المتصل به (٤٥) ،

أولاً

تسوية الاستحقاقات تبعاً لغيرات تكاليف المعيشة

تقرير أن ينجز اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٢٥ نظام تسوية الاستحقاقات الجاري دفعها ، الوارد في الجزء الأول من قرار الجمعية العامة (٥ - ٢٨) المؤرخ في ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٢٣ وفي القرارات السابقة حول الموضوع نفسه ، وذلك عملاً بتصويتات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الواردة في المرفق الخامس لتقرير المجلس إلى الجمعية العامة لعام ١٩٢٤ ، بشرط ألا يحصل ، تبعاً لذلك ، أي مستفيد يختار نظام الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك وتكون استحقاقاته قد بدأ قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٢٥ ، على مبلغ أكبر مما لو كان الاستحقاق قد بدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٢٥ ؛

ثانياً

تعديلات للنظام الأساسي للصندوق المشترك
للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١ - تقرر أن يعدل النظام الأساسي للصندوق المشترك لمعاشات موظفي الأمم المتحدة ، دون أثر رجعي ، حسب ما ورد في المرفق السابع لتقرير مجلس الصندوق

(٤٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والعشرون ، الملحق رقم ٩ (A/9609) .

.A/9879 (٤٥)

المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة ، علماً بأن تعديل المادة ٣٦ يصبح سارى المعمول اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ ، وبأن المادة التكميلية ألف تصوّب سارية المعمول عند ما يتم تعرّيف الخدمة غير المترغبة الخاضعة للاستقطاعات التقاعدية على النحو الذي اقترحته اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في الفقرة ٢٩ من تقريرها المتصل بذلك ؛

٢ - وتقريراًضاً ، وفقاً للفقرة ٥٥ من تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة والفقرة ٢٨ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية أن تعدل المادة ٩ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة ، لكي يتضمن لممثلي المناطق الجغرافية الخمس ان يشتراكوا في وقت واحد في عمل لجنة الخبراء الاكتواريين ، وذلك اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ ، وبحيث يزداد عدد اعضاء لجنة الخبراء الاكتواريين الى خمسة .

ثالثاً

المصروفات الادارية

تقر مصروفات ، تحمل مباشرةً على الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة ، مجموعها (الصافي) ٤٠٠ ١١٢ دولاً ر لعام ١٩٧٥ ومصروفات اضافية مجموعها (الصافي) ٨٠٠ ٩٦ دولاً ر لعام ١٩٧٤ لادارة الصندوق ، وفقاً للتقدير الوارد في المرفق الثالث لتقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة ؛

رابعاً

استثمارات الصندوق

١ - ترجو من الامين العام ان يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الثلاثين تقريراً عن استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة يتناول ، في جملة أمور ، الموضوعات التالية :

(أ) سياسة الاستثمارات ؛

(ب) الأجهزة المستخدمة في اجراء الاستثمارات ؛

(ج) اصناف الاستثمارات ؛

(د) صورة عامة عن حافظة الاستثمارات حتى تاريخ ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤ ؛

(هـ) بيان بالأرباح والخسائر الناجمة عن بيع السندات والأسهم حتى تاريخ ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ ؛

(و) اسباب الخسارة الناجمة عن بيع السندات والأسهم ؟

(ز) العملات والبلدان التي أجريت فيها الاستثمارات ومقاديرها ؟

(ح) آثار التضخم وعدم استقرار العملات على الوضع الحقيقي للصندوق .

على ان ينظر في المعلومات التي تقدم في اطار المادة ١٩ من النظام الاساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة ،

٢ - وتعتمد التوصية الواردة في الفقرة ٢٤ من تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة والقائلة بوجوب ايلاء اهتمام خاص لفرص الاستثمار الملائمة في البلدان النامية ، وترجو من الامين العام تقديم تقرير في هذاخصوص الى الجمعية العامة في دورتها الثلاثين .

خامسا

وحدة التفتيش المشتركة

١ - ترجو من مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي أن ينظر في دورته العشرين ، في أمر امكانية ادخال اعضاء وحدة التفتيش المشتركة في عداد الذين تتوفّر فيهم شروط الاشتراك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية ، وانما لزم في أمر اقتراح تعديل النظام الاساسي تبعاً لذلك ؛

٢ - وتفوض الامين العام ان يتقصى ، بالتعاون مع اعضاء لجنة التنسيق الادارية الآخرين ، سبل بديلة لشمول المفتشين بنظام الاستحقاقات التقاعدية ، وان يقدم تقريراً عن ذلك انما الجمعية العامة في دورتها الثلاثين ، آخذًا في اعتباره ايضاً النتائج التي قد يسفر عنها نظر مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الام المتحدة في المسألة وفقاً للفقرة ١ أعلاه .

سادسا

١ - تقر ملاحظات وتصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية الواردة في الفقرات ٢٠ و ٤٢ الى ٤٥ من تقريرها ؛

٢ - وتقر أيضا ملاحظات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٢٢ من تقريرها ، على أن يبدأ مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في أوائل سنة ١٩٧٥ مراجعة النظام الجاري لتسوية المعاشات التقاعدية ، وأن يقدم تقريرا مؤقتا عن ذلك إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثين ؟

٣ - وتذكر كذلك ملاحظات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٣٠ من تقريرها ، على أن يكون الحد الأقصى الذي يسمح للمجلس أن يمدد به التبرعات لصندوق الطوارئ (٤٦) ممتددا بـ ١٠٠٠٠ دولار .

الجلسة العامة ٢٣٢٤
١٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤

٣٣٥٥ (٢٩ - ٥) - ترجمة بعض الوثائق الرسمية للجمعية العامة وقرارات مجلس الأمن والجامعة الاقتصادية والاجتماعي إلى اللغة الألمانية ،
اللغة الألمانية (٤٧)

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في سؤال ترجمة بعض الوثائق الرسمية للجمعية العامة وقرارات ومقررات مجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى اللغة الألمانية ،

١ - تحيط علما مع التقدير بالتأكيدات التي أعطتها جمهورية ألمانيا الاتحادية والجمهورية الديمocraticية الألمانية والنمسا بأنها على استعداد ، إلى حين إعادة النظر في الأمر من جديد ، للمساهمة بصورة جماعية لتفطية النفقات المتربطة على هذا القرار ؟

٢ - وتقر ، عملا بأحكام المادة ٥٢ من النظام الداخلي للجمعية العامة ، أن يجري اصدار قرارات ومقررات الجمعية العامة ، وكذلك الملاحق الآخر لوثائقها الرسمية ، وقرارات ومقررات مجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي باللغة الألمانية اعتبارا من ١ تموز / يوليه ١٩٧٥ .

الجلسة العامة ٢٣٢٤
١٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤

(٤٦) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والعشرون ، المطبق رقم ٩ A/9009 و Corr.1 (المجلد الأول ، الفصل الرابع ، الفقرتان ٤٢ و ٤٣) .

(٤٧) انظر أيضا ص ٣٣٦ ، البند ١٠٦ .